



## Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.  
GENERAL

CBD/COP/DEC/14/9  
28 November 2018

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

### КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Четырнадцатое совещание

Шарм-эш-Шейх, Египет, 17-29 ноября 2018 года

Пункт 25 повестки дня

### РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

#### 14/9 Морское и прибрежное биоразнообразие: экологически или биологически значимые морские районы

*Конференция Сторон,*

*подтверждая* решения X/29, XI/17, XII/22 и XIII/12, в том числе пункт 3, об экологически или биологически значимых морских районах,

*вновь подтверждая* центральную роль Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в решении вопросов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в морских районах за пределами действия национальной юрисдикции,

*ссылаясь на* резолюцию 72/73 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по океанам и морскому праву и ее преамбулы к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву<sup>1,2,3</sup>,

*отмечая* ведущиеся в настоящее время переговоры на Межправительственной конференции по международному юридически обязательному документу на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции в соответствии с резолюцией 72/249 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций;

1. *приветствует* научную и техническую информацию, содержащуюся в сводных докладах, подготовленных Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям на его 22-м совещании, которые приведены в приложении I к настоящему решению, основанных на докладах о работе двух региональных семинаров по

<sup>1</sup> Турция не согласна с содержащейся в этой резолюции ссылкой на международный инструмент, участником которого она не является, а именно Конвенции ООН по морскому праву 1982 года. Участие в данной конференции не может быть истолковано как изменение общеизвестной правовой позиции Турции в отношении указанного документа.

<sup>2</sup> Боливарианская Республика Венесуэла считает, что Конвенция ООН по морскому праву является не единственной правовой основой, которая должна регулировать всю деятельность, связанную с морями и океанами.

<sup>3</sup> Колумбия подтверждает, что Конвенция ООН по морскому праву является не единственным правовым документом, регулирующим всю правовую деятельность, осуществляемую в морях и океанах. Участие Колумбии в этой конференции не затрагивает ее статуса или прав и не может истолковываться как молчаливое или явно выраженное принятие положений Конвенции ООН по морскому праву, инструмента, участником которого Колумбия не является.

описанию экологически или биологически значимых морских районов в Черном море и Каспийском море, а также в Балтийском море<sup>4</sup>, и *порукает* Исполнительному секретарю включить сводные доклады в хранилище данных о ЭБЗР и представить их Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций и ее соответствующим процессам, а также Сторонам, другим правительствам и соответствующим международным организациям в соответствии с целью и процедурами, изложенными в решениях [X/29](#), [XI/17](#), [XII/22](#) и [XIII/12](#);

2. *также приветствует* доклад о работе Семинара экспертов по разработке вариантов для внесения изменений в описания экологически или биологически значимых морских районов, описания новых районов, а также для повышения уровня научной достоверности и прозрачности этого процесса<sup>5</sup>, который был проведен в Берлине 5-8 декабря 2017 года, и *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия финансовых ресурсов определить варианты для внесения изменений в описания экологически или биологически значимых морских районов, для описания новых районов, а также для повышения уровня научной достоверности и прозрачности этого процесса, принимая к сведению вышеупомянутый доклад и приложение II к настоящему решению, и представить их на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон с учетом приложения III;

3. *призывает* к дальнейшему сотрудничеству и обмену информацией между секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Международной морской организацией и Международным органом по морскому дну, а также региональными рыбохозяйственными органами, конвенциями и планами действий по региональным морям и другими соответствующими международными организациями касательно использования научной информации об экологических и биологических особенностях экологически или биологически значимых морских районов в качестве одного из основных элементов информации, который может быть использован для руководства в отношении инструментов управления на порайонной основе, в целях содействия выполнению целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и соответствующих целей в области устойчивого развития;

4. *предлагает* Сторонам представлять описания районов, отвечающих критериям экологически или биологически значимых морских районов, которые расположены в северо-восточной части Атлантического океана;

8. *вновь подтверждает*, что настоящее решение представляет собой сугубо научно-техническое мероприятие и его осуществление не наносит ущерба правовому статусу какой-либо страны, территории, города или района или их властей, делимитации их границ или рубежей и не влечет за собой каких-либо экономических или юридических последствий.

### *Приложение I*

## **СВОДНЫЙ ДОКЛАД ОБ ОПИСАНИИ РАЙОНОВ, ОТВЕЧАЮЩИХ НАУЧНЫМ КРИТЕРИЯМ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ЭКОЛОГИЧЕСКИ ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКИ ЗНАЧИМЫХ МОРСКИХ РАЙОНОВ**

### **ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ**

1. В соответствии с пунктом 36 решения [X/29](#), пунктом 12 решения [XI/17](#), пунктом 6 решения [XII/22](#) и пунктом 8 решения [XIII/12](#) Исполнительным секретарем Конвенции о

<sup>4</sup> CBD/EBSA/WS/2017/1/3 и CBD/EBSA/WS/2018/1/4.

<sup>5</sup> CBD/EBSA/EM/2017/1/3.

биологическом разнообразии были проведены следующие два дополнительных региональных семинара:

- а) Черное море и Каспийское море (Баку, 24-29 апреля 2017 года)<sup>6</sup>;
- б) Балтийское море (Хельсинки, 19-24 февраля 2018 года)<sup>7</sup>.

2. В соответствии с пунктом 12 решения XI/17 резюме результатов данных региональных семинаров приведены ниже, соответственно в таблицах 1 и 2, тогда как полное описание соответствия районов критериям экологически или биологически значимых морских районов (ЭБЗР) приведено в приложениях к соответствующим докладам о работе семинаров.

3. В пункте 26 решения X/29 Конференция Сторон отметила, что применение критериев ЭБЗР представляет собой род научно-технической деятельности, что в районах, которые, как было выявлено, соответствуют данным критериям, потребуется, возможно, реализация более активных природоохранных и управленческих мер и что достичь этого можно с помощью самых разнообразных средств, включая морское пространственное планирование, создание морских охраняемых районов, другие эффективные меры на порайонной основе и проведение оценок воздействия. Она также подчеркнула, что выявление экологически или биологически значимых районов и выбор природоохранных и управленческих мер подпадает, согласно нормам международного права, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву, под юрисдикцию государств и компетентных межправительственных организаций<sup>8</sup>.

4. Описание морских районов, отвечающих критериям определения экологически или биологически значимых морских районов, не предполагает выражения какого-либо мнения относительно правового статуса любой страны, территории, города или района или их властей или относительно делимитации их границ или рубежей. Оно не влечет за собой каких-либо экономических или юридических последствий и представляет собой лишь род научно-технической деятельности.

#### *Указатель к таблицам*

#### **КЛАССИФИКАЦИЯ КРИТЕРИЕВ ЭБЗР**

##### **Значимость**

**В: Высокая**

**С: Средняя**

**Н: Низкая**

**-: Информация отсутствует**

#### **КРИТЕРИИ**

- **С1:** Уникальность или малая распространенность
- **С2:** Особая важность для этапов цикла развития видов
- **С3:** Важное значение для угрожаемых, находящихся под угрозой исчезновения или исчезающих видов и/или мест обитания
- **С4:** Уязвимость, хрупкость, чувствительность или медленные темпы восстановления
- **С5:** Биологическая производительность
- **С6:** Биологическое разнообразие
- **С7:** Естественный характер

<sup>6</sup> Доклад содержится в документе CBD/EBSA/WS/2017/1/3.

<sup>7</sup> Доклад содержится в документе CBD/EBSA/WS/2018/1/4.

<sup>8</sup> [Серия договоров, том 1833, №31363, Организация Объединенных Наций.](#)

**Таблица 1. Описание районов, соответствующих критериям определения ЭБЗР, в Черном море и в Каспийском море**

(Более подробные сведения приведены в добавлении к приложению V к Докладу о работе регионального семинара в помощь описанию экологически или биологически значимых морских районов (ЭБЗР) в Черном море и в Каспийском море (CBD/EBSA/WS/2017/1/3))

Местонахождение районов и краткое описание	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	Указатели к критериям см. в таблице выше						
<b>Черное море</b>							
<p><b>1. Ропотамо</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Местонахождение: район Ропотамо расположен на 42,3019° с. ш. и 27,9343° в. д. Он занимает площадь 981 км<sup>2</sup>, 89,9 % которой является морской зоной (881,91 км<sup>2</sup>).</li> <li>Район включает как прибрежную, так и морскую зону вдоль болгарского побережья Черного моря. Наземная часть включает водно-болотные угодья международного значения в рамках Рамсарской конвенции, биотопы программы КОРИНЕ (под эгидой Европейской комиссии) и национальные охраняемые районы. Площадь морской зоны составляет свыше 881,91 км<sup>2</sup> (89,9 % общей площади). Она включает в себя разнообразные места обитания, имеющие большое природоохранное значение и отличающиеся высоким биоразнообразием, хорошим экологическим статусом и широким охватом, в том числе уникальные биогенные рифы европейской плоской устрицы (<i>Ostrea edulis</i>), редкое сциофильное сообщество красных морских водорослей <i>Phyllophora crispa</i> на инфралиторальной скале, продуктивные сообщества фотофильных бурых макроводорослей, мидиевые банки на осадочных породах с широким разнообразием беспозвоночных и рыб, песчаные отмели и луга морских водорослей. Морская зона является важной средой обитания черноморской сельди, где она находит места для кормления и миграционные пути к нерестилищам. Морская зона имеет существенное значение для охраны трех небольших популяций китообразных, которые встречаются в Черном море. Район является крупнейшим морским охраняемым районом болгарской акватории Черного моря в экологической сети «Натура 2000» и получил название Особого природоохранного района Ропотамо BG0001001 в соответствии с Директивой о средах обитания.</li> </ul>	В	В	В	С	-	В	В
<p><b>2. Калиакра</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Местонахождение: район расположен в прибрежных водах западной части Черного моря (между 43,37° и 45,19° с. ш.).</li> <li>Район включает в себя морской важный район распространения птиц и биоразнообразия, получивший этот статус главным образом за его значение как миграционного коридора для уязвимого левантского буревестника (<i>Puffinus yelkouan</i>). Левантский буревестник – это эндемик Средиземноморья, оценочная численность популяции которого составляет от 46 000 до 90 000 особей, из которых от 30 до 40 % мигрируют к Черному морю в нерепродуктивный сезон и в период миграции встречаются вблизи побережья северной Болгарии. Район также включает в себя область негнездового распространения двух</li> </ul>	С	В	В	С	-	В	С

Местонахождение районов и краткое описание	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	Указатели к критериям см. в таблице выше						
<p>других уязвимых видов морских птиц – турпана (<i>Melanitta fusca</i>) и красношейной поганки (<i>Podiceps auritus</i>). Кроме того, район важен для 17 других видов морских птиц, и ему был присвоен статус Особо охраняемого района в сети «Натура 2000» в соответствии с Директивой ЕС о птицах и Особого природоохранного района в соответствии с Директивой ЕС о средах обитания. Район также включает единственный в стране национальный морской и прибрежный заповедник «Калиакра».</p>							
<p><b>3. Морской заповедник Вама-Веке-2 Май</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Местонахождение: Заповедник Вама-Веке – 2 Май расположен в самой южной части побережья Румынии. Вся его общая площадь 1231 км<sup>2</sup> относится к морской зоне. Район имеет географические координаты 28,0019777° в. д. и 43,0064000° с. ш.</li> <li>Район характеризуется уникальным сочетанием разнообразных общих типов мест обитания, подобно мозаике собранных на относительно небольшой площади и служащих убежищем и нерестилищем для многих морских видов. Здесь имеется огромное изобилие бентосных и пелагических форм жизни, в отличие от биоразнообразия окружающих районов. Несмотря на небольшую площадь, район был предложен в качестве убежища для китообразных в связи с его высоким биологическим разнообразием; кроме того, он отнесен к категории морских важных районов распространения птиц и биоразнообразия. Этот район имеет важное значение из-за своего биоразнообразия.</li> </ul>	С	С	В	В	С	В	С
<p><b>4. Морской район «Дельта Дуная»</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Местонахождение: район расположен перед дельтой Дуная между Килийским гирлом на севере и мысом Мидия на юге и распространяется в море до изобаты 20 м. Он имеет общую площадь 1217 км<sup>2</sup>, которая полностью относится к морской зоне. Район имеет географические координаты 44,0006472° с. ш. и 29,0111277° в. д.</li> <li>Большое влияние на этот район оказывают приток пресной воды и отложения, переносимые Дунаем и создающие уникальное для румынской литоральной зоны сочетание осадочных мест обитания. Эти осадочные места обитания и слабоминерализованные пелагические места обитания содержат значительную часть пресной воды, солоноватой воды и морских видов. Это важный район нагула и кормления для черноморских осетра и сельди – видов, охраняемых различными конвенциями. В районе встречаются, в частности, следующие виды: обыкновенная морская свинья (<i>Phocoena phocoena</i>), афалина (<i>Tursiops truncatus</i>), дельфин-белобочка (<i>Delphinus delphis</i>), левантский буревестник (<i>Puffinus yelkouan</i>), белуга (<i>Huso huso</i>), русский осетр (<i>Acipenser gueldenstaedtii</i>), севрюга (<i>Acipenser stellatus</i>), черноморская сельдь (<i>Alosa immaculata</i>) и пузанок (<i>Alosa tanaica</i>). Район входит в состав более крупного охраняемого района – биосферного заповедника «Дельта Дуная», который является объектом Всемирного наследия ЮНЕСКО и водно-болотным угодьем международного значения в соответствии с Рамсарской конвенцией.</li> </ul>	В	В	В	В	С	С	Н
<p><b>5. Филлофорное поле Зернова</b></p>	В	В	В	В	В	В	Н

Местонахождение районов и краткое описание	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	Указатели к критериям см. в таблице выше						
<ul style="list-style-type: none"> <li>Местонахождение: район расположен на широком шельфе в северо-западной части Черного моря на глубине от 25 до 50 метров. Он имеет следующие координаты: 45°18'25" с. ш. 30°42'26" в. д.; 45°54'42" с. ш. 30°55'05" в. д.; 46°01'53" с. ш. 31°10'40" в. д.; 45°31'05" с. ш. 31°42'56" в. д.; 45°17'41" с. ш. 31°23'20" в. д.</li> <li>Филлофорное поле Зернова (ФПЗ) представляет собой уникальное природное явление: сосредоточение морских водорослей, доминирующим видом среди которых являются красные водоросли (<i>Phyllophoraceae</i>). ФПЗ является важным местом обитания для многих видов беспозвоночных и рыб. Основное скопление макрофитов приходится на палеоложе Днепра, расположенное между двумя ответвлениями кругового течения Черного моря. Среди отложений доминируют ракушечники, илистые ракушечники и ракушечные наносы. Состояние экосистемы ФПЗ является индикатором состояния экосистемы всей северо-западной части Черного моря.</li> </ul>							
<p><b>6. Малое филлофорное поле</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Местонахождение: Малое филлофорное поле расположено в Каркинитском заливе – крупнейшем заливе Черного моря – между северо-западным побережьем Крымского полуострова и побережьем Херсонской области, где оно ограничивается островом Джарылгач и Тендровской косой.</li> <li>Филлофора – это группа красных водорослей, имеющая коммерческую ценность благодаря сбору и извлечению агароидов. Она также является важным источником кислорода, выделяемого в результате происходящего в водорослях фотосинтеза. С филлофорными полями в северо-западной части Черного моря связаны специализированные фаунистические сообщества, включающие свыше 110 видов беспозвоночных и 47 видов рыб. Многие виды выработали красноватую окраску специально для маскировки внутри водорослей.</li> </ul>	В	В	В	С	Н	В	С
<p><b>7. Балаклава</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Местонахождение: район расположен на 33°36'12,37" в. д., 44°26'32,76" с. ш., в прибрежных водах между мысами Фиолент и Сарыч за пределами Балаклавской бухты на глубине от 0 до 70 м.</li> <li>Этот район является местом активного распространения китообразных в Черном море, и ему был присвоен статус важнейшего места обитания китообразных в соответствии с соглашением АССОВАМС. Это критически важное место обитания двух видов китообразных – черноморской морской свиньи (<i>Phocoena phocoena relicta</i>) и афалины (<i>Tursiops truncatus ponticus</i>), каждый из которых включен Красный список МСОП как вид, находящийся под угрозой исчезновения. Эти два вида используют данный район для размножения и кормления.</li> </ul>	В	В	В	В	С	В	С
<p><b>8. Ягорлыцкий залив</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Местонахождение: Ягорлыцкий залив расположен на северо-западном побережье Черного моря между Николаевской и Херсонской областями Украины. На севере он отделен от Днепро-Бугского лимана Кинбурнской косой. Длина залива составляет 26 км, а ширина входа в залив – 15 км. Залив имеет</li> </ul>	В	В	В	С	Н	С	В

Местонахождение районов и краткое описание	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	Указатели к критериям см. в таблице выше						
<p>следующие географические координаты: 46°29,122' – 46°19,867' с. ш. и 31°47,066' – 32°3,695' в. д.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Благодаря особенностям гидрологического, гидрохимического и гидробиологического режимов Ягорлыцкий залив является уникальным районом северо-западной части Черного моря. Водно-земной комплекс Ягорлыцкого залива характеризуется богатым разнообразием растительной и животной жизни, высокой степенью эндемизма, геоморфологической и ландшафтной уникальностью и экологическим статусом международного значения. Морская зона Ягорлыцкого залива является частью национального природного парка «Белобережье Святослава» и Черноморского биосферного заповедника. Природные и территориальные комплексы этих заповедников представлены не только водным комплексом залива, но и водно-болотными угодьями, степью, солончаками, песчаными и лесными ландшафтами, которые характеризуются высокой природоохранной ценностью и широким разнообразием биоценозов. Эти биотопы играют исключительную роль в поддержании разнообразия видов в регионе и стране; они используются для размножения и кормления основными промысловыми видами рыб, а их мелководья служат убежищами для множества гнездящихся и зимующих водоплавающих птиц.</li> </ul>							
<p><b>9. Дельта Кубани</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Местонахождение: район расположен на 45°30' с. ш. и 37°48' в. д. Южная граница района проходит вдоль побережья Курчанского лимана (эстуария), охватывает дельту Кубани и достигает Азовского моря. К западу и северу граница тянется вдоль побережья Азовского моря и достигает средней точки Ахтарского лимана.</li> <li>Дельта Кубани является второй по площади дельтовой экосистемой в бассейне Черного и Азовского морей (1920 км<sup>2</sup>). Она включает свыше 600 водоемов с различными гидрологическими режимами. Множество водоплавающих птиц используют прибрежные водно-болотные угодья и эстуарии для остановок в ходе весенней и осенней миграции. Район частично совпадает с морским важным районом распространения птиц и биоразнообразия и водно-болотным угодьем международного значения в соответствии с Рамсарской конвенцией. Он имеет большое значение для уязвимого кудрявого пеликана (<i>Pelecanus crispus</i>). Дельта Кубани подвергается непрерывному изменению под влиянием как природных, так и антропогенных факторов.</li> </ul>	C	B	C	C	-	B	H
<p><b>10. Таманский залив и Керченский пролив</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Местонахождение: Таманский залив – это мелководный залив лагунного типа, расположенный к северу от Таманского полуострова между Азовским и Черным морями. Он выходит в Керченский пролив и считается частью Азовского моря. Морская зона Керченского пролива ограничивается линией между мысом Ахиллеон на побережье Таманского полуострова и мысом Хрони на побережье Керченского полуострова на севере и линией между мысом Панагия (побережье материка) и мысом Такиль (побережье Керченского полуострова) на юге. Таманский залив и Керченский пролив частично разделены косами Чушка и Тузла. Площадь морской зоны составляет 803 км<sup>2</sup>.</li> <li>Таманский залив – это мелководная полузакрытая морская лагуна без постоянного притока речной воды.</li> </ul>	B	B	C	C	B	H	H

Местонахождение районов и краткое описание	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	Указатели к критериям см. в таблице выше						
<p>Это уникальный морской район у российского побережья Черного и Азовского морей, первичная продукция в котором определяется морской травой. Биомасса донной растительности значительно варьируется и может превышать 5000 г/м<sup>2</sup> (сырая масса), тогда как биомасса макрозообентоса составляет 1500 г/м<sup>2</sup>. В период сезонной миграции в заливе останавливается до 1 000 000 птиц. Водно-болотное угодье Таманского залива является местом зимовки для многих видов водоплавающих птиц. Район имеет значительную ценность как место размножения видов водоплавающих птиц, внесенных в Красную книгу Российской Федерации и Краснодарского края. Экосистема залива демонстрирует некоторую устойчивость и поддерживает квазистабильный режим. Расположенный рядом Керченский пролив является важным миграционным путем для морской фауны, в том числе различных видов рыб, а также двух видов китообразных – черноморской морской свиньи (<i>Phocoena phocoena relicta</i>) и афалины (<i>Tursiops truncatus ponticus</i>).</p>							
<p><b>11. Северная часть кавказского побережья Черного моря</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Местонахождение: район включает прибрежную зону на северо-восточном побережье Черного моря (2562 км<sup>2</sup>). Его западная граница проходит от деревни Волна и пересекает берег западнее устья реки, расположенного в деревне Архипо-Осиповка (от 45°6' с. ш., 36°43" в. д. до приблизительно 44°30' с. ш., 36°51' в. д.). Южная граница обозначается изобатой 200 м. Северная граница в основном совпадает с береговой линией, а также включает Бугазский, Кизилташский и Витязевский лиманы (лагуны), но не включает Новороссийскую (Цемесскую) бухту.</li> <li>• Район является частью северо-восточного шельфа и склона Черного моря, узкого на востоке и относительно широкого на западе, к югу от Керченского пролива. Он также включает большие мелководные лагуны, являющиеся остатками дельты Палео-Кубани. Район обеспечивает благоприятные условия для развития макрофитов и является высокопродуктивным (хотя и не максимально продуктивным) в региональном масштабе. Район имеет некоторые уникальные и редкие особенности, например, необычные карбонатные банки, но во многих других отношениях он скорее типичен, чем своеобразен. Он важен для циклов развития нескольких видов морских беспозвоночных и рыб, включая исчезающих ныне черноморского калкана, анчоуса и ставриду. Он также важен для находящихся под угрозой исчезновения видов осетровых и китообразных в качестве района миграции и кормления. Район обладает богатым биологическим разнообразием благодаря разнообразию биотопов, включая песчаные косы и песчаные отмели, мелководные шельфовые карбонатные банки, глинистые рифы, песчаные, илистые и галечные биотопы шельфа, рельефные подводные отмели и крутые скалы с богатыми водорослевыми сообществами, биотопы подводных оползней и биотопы морских лагун.</li> </ul>	С	В	С	В	С	В	С

Местонахождение районов и краткое описание	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	Указатели к критериям см. в таблице выше						
<p><b>12. Морской район «Колхида»</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Местонахождение: район занимает 502 км<sup>2</sup> между рекой Тикори и устьем реки Риони (включительно) и имеет следующие координаты широты и долготы, соответственно: 42,3688965 и 41,5923238; 42,3678906 и 41,3485938; 42,1492143 и 41,3730120; и 42,1781462 и 41,6434212.</li> <li>• Этот район характеризуется высокой плотностью и относительным богатством видов зоопланктона и двустворчатых моллюсков. Это предпочтительное место обитания тюрбо и других видов камбалы. Зимой и весной большие скопления анчоусов (<i>Engraulis encrasicolus</i>) используют этот район для зимовки и нереста. Он также является местом обитания и нереста находящихся под угрозой исчезновения видов осетровых рыб и служит местом зимовки для большого количества перелетных птиц и черноморских китообразных. Район является важным круглогодичным местом кормления и нагула для нескольких видов китообразных (<i>Tursiops truncatus ponticus</i>, <i>Delphinus delphis ponticus</i> и <i>Phocoena phocoena relicta</i>).</li> </ul>	В	В	В	В	В	В	С
<p><b>13. Сарпи</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Местонахождение: район имеет следующие координаты широты и долготы, соответственно: 41,5447181 и 41,5606554; 41,5266607 и 41,5485533.</li> <li>• Район охватывает морские скалы и каменистое побережье. Это крупнейшее скалистое место обитания на побережье Грузии. Его поле морских водорослей <i>Cystoseira barbata</i> и <i>Ceramium rubrum</i> служит убежищем для многих видов рыб и беспозвоночных. Мидии (<i>Mytilus galloprovincialis</i>) и другие двустворчатые моллюски прикрепляются к морским скалам. Скалистая зона служит убежищем и местом кормления для различных видов рыб. Некоторые из них, такие как рулёна (<i>Symphodus tinca</i>), вблизи Сарпи встречаются чаще, чем в любом другом районе региона. Район частично совпадает с гнездовым ареалом левантского буревестника (<i>Puffinus yelkouan</i>) глобального значения. Он также расположен поблизости от колоний средиземноморского эндемичного подвида длинноносого баклана (<i>Phalacrocorax aristotelis desmarestii</i>) и, таким образом, потенциально важен для этого подвида в период размножения. Черноморские китообразные используют этот район для кормления и, возможно, размножения.</li> </ul>	С	В	С	В	-	В	С
<p><b>14. Артвин-Архави</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Местонахождение: район имеет следующие координаты: 41°21,48' с. ш., 41°18,824' в. д.; 41°22,116' с. ш., 41°18,824' в. д.; 41°22,659' с. ш., 41°20,216' в. д.; 41°22,14' с. ш., 41°20,216' в. д.</li> <li>• Район важен главным образом для морских пелагических и демерсальных видов рыб и видов китообразных. Что касается птиц, район частично совпадает с морским важным районом распространения птиц и биоразнообразия, который имеет региональное значение для двух видов морских птиц: турпана (<i>Melanitta fusca</i>) и хохотуни (<i>Larus cachinnans</i>). Также известно, что здесь встречается третий вид: сизая чайка (<i>Larus canus</i>). Вдоль всего турецкого побережья Черного моря были обнаружены морские свиньи, которые в особенно большом количестве встречаются вдоль восточного побережья, где в Черное море впадает несколько рек.</li> </ul>	С	В	В	С	-	С	В

Местонахождение районов и краткое описание	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	Указатели к критериям см. в таблице выше						
<p><b>15. Трабзон-Сюрмене</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Местонахождение: район расположен между 40°54,749' с. ш., 40°08,364' в. д.; 40°54,794' с. ш., 40°10,404' в. д.; 40°55,183' с. ш., 40°10,404' в. д. и 40°55,183' с. ш., 40°08,364' в. д.</li> <li>Этот район очень важен для размножения, воспроизводства и кормления для демерсальных и пелагических видов рыб. Это биозаповедный район, закрытый для рыбного промысла. Он имеет песчано-скалистую структуру с обилием подводных камней. Регион также является единственным в Черном море естественным местом обитания морского карася. Биологическое разнообразие этой части Черного моря достаточно высоко, вследствие чего вдоль всего турецкого побережья Черного моря встречаются морские свиньи, которых особенно много у восточного побережья, где в Черное море впадает несколько рек. Что касается птиц, район частично совпадает с морским важным районом распространения птиц и биоразнообразия, который имеет региональное значение для двух видов морских птиц: турпана (<i>Melanitta fusca</i>) и хохотуньи (<i>Larus cachinnans</i>). Также известно, что здесь встречается третий вид: сизая чайка (<i>Larus canus</i>).</li> </ul>	C	B	B	B	C	C	H
<p><b>16. Трабзон-Арсин</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Местонахождение: район расположен между следующими координатами: 40°57,769' с. ш., 39°58,532' в. д.; 40°58,123' с. ш., 39°58,532' в. д.; 40°58,123' с. ш., 39°59,528' в. д. и 40°57,849' с. ш., 39°59,528' в. д.</li> <li>Район очень важен как место обитания, воспроизводства и размножения некоторых редких морских пелагических и демерсальных видов, в том числе трех видов дельфинов, тюрбо (<i>Psetta maxima</i>) и лугов зостеры (<i>Zostera</i>). Также в изобилии встречаются некоторые другие виды рыб, например барабулька (<i>Mullus barbatus</i>) и серая кефаль (вид <i>Mugil</i>). Сухопутная часть данного района является официальной биозаповедной зоной. Многие виды рыб, которые не мигрируют из-за скалистого характера береговой части региона, обитают в скалистой и песчаной среде и имеют богатую экосистему для размножения и кормления. Это заповедный район, закрытый для рыбного промысла. Район имеет песчано-скалистую структуру с самым богатым разнообразием бентосных видов в регионе благодаря наличию подводных камней и широких плоских песчаных участков. Кроме того, вдоль всего турецкого побережья Черного моря обнаружены морские свиньи, которых особенно много у восточного побережья, где в Черное море впадает несколько рек. К тому же юго-восточная часть Черного моря служит основным местом зимовки морских свиней. Район частично совпадает с морским важным районом распространения птиц и биоразнообразия, который имеет региональное значение для двух видов морских птиц: турпана (<i>Melanitta fusca</i>) и хохотуньи (<i>Larus cachinnans</i>). Также известно, что здесь встречается третий вид: сизая чайка (<i>Larus canus</i>).</li> </ul>	C	B	B	C	C	C	C
<p><b>17. Гиресун – Тиреболу</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Местонахождение: район расположен между следующими координатами: 40°59,23' с. ш., 38°46,415' в. д.; 41°0,241' с. ш., 38°46,415' в. д.; 41°0,489' с. ш., 38°48,48' в. д. и 41°0,24' с. ш., 38°48,48' в. д.</li> </ul>	C	B	C	C	-	C	C

Местонахождение районов и краткое описание	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	Указатели к критериям см. в таблице выше						
<ul style="list-style-type: none"> <li>Этот район очень важен для морских пелагических и демерсальных видов рыб, в особенности тюрбо (<i>Psetta maxima</i>), барабульки (<i>Mullus barbatus</i>), серой кефали (вид <i>Mugil</i>), а также для морской травы (<i>Zostera</i>). Он находится в зоне подводного каньона, служащего местом воспроизводства и размножения для демерсальных и пелагических видов рыб. Биологическое разнообразие в этой части Черного моря очень высоко, вследствие чего данный район частично совпадает с морским важным районом распространения птиц и биоразнообразия, получившим этот статус главным образом за его важность в качестве места зимовки уязвимого левантского буревестника (<i>Puffinus yelkouan</i>). Левантский буревестник – это эндемик Средиземноморья, от 30 до 40 % популяции которого мигрирует к Черному морю в нерепродуктивный сезон. Важность района для данного вида была подтверждена исследованиями, основанными на слежении за перемещением птиц от их колоний, а также исследованиями пригодности мест обитания. Исследования, проведенные над ракообразными песчано-илистых биотопов дна центральной и восточной частей Черного моря, показали, что разнообразие видов относительно высоко на мелководье (&lt;50 м) и что разнообразие снижается по мере увеличения глубины.</li> </ul>							
<b>Каспийское море</b>							
<p><b>18. Предэстуариевый район реки Урал в Каспийском море</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Местонахождение: район нижнего эстуария реки Урал занимает область солоноватого мелководья Каспийского моря вблизи места впадения реки Урал (Жайык) в море. Граница нижнего эстуария определяется по изобате 3 метра.</li> <li>Предэстуариевый район реки Урал (Жайык) расположен в северной части Каспийского моря рядом с устьем реки Урал. Это важный район для размножения проходных (осетр) и пресноводных (каarp, окунь) рыб. Весной здесь собираются многочисленные виды рыб, которые затем устремляются на нерест вверх по течению реки Урал к нерестилищам, расположенным в ее нижнем и среднем участках. После нереста производители и молодь мигрируют в район нижнего эстуария (солоноватый мелководный участок моря) для кормления. Имеются небольшие сохранившиеся косяки осетровых (например, русского осетра, белуги, севрюги, шипа).</li> </ul>	В	В	В	С	С	В	С

Местонахождение районов и краткое описание	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	Указатели к критериям см. в таблице выше						
<p><b>19. Залив Комсомолец</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Местонахождение: залив Комсомолец, включая острова Дурнёва, расположен к западу от залива Мёртвый Култук в северо-восточной части Каспийского моря (45,38° с. ш., 52,35° в. д.).</li> <li>Каспийская нерпа (<i>Phoca caspica</i>) – эндемичный, трансграничный вид – это единственное млекопитающее, обитающее в Каспийском море. В 2008 году МСОП изменил статус вида каспийской нерпы с «уязвимого» на «находящийся под угрозой уничтожения». Результаты исследования, посвященного распространению, численности и структуре популяции каспийской нерпы, показывают, что лежбища на островах Дурнёва важны для сохранения популяции.</li> </ul>	В	В	В	В	-	-	Н
<p><b>20. Лежбища каспийской нерпы</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Местонахождение: границы этого района определяются масштабом распространения ледяного покрова во время зимних месяцев, в течение которых длится сезон размножения нерп, то есть с января по начало марта. Этот район рассматривается с учетом динамического характера ледовых условий и распространения льда с течением лет и от года к году. Поэтому очертания района определяются общей наблюдаемой величиной ледяного покрова в течение зимы на основе исторических данных и наблюдаемым распространением нерп в период размножения в различных ледовых условиях.</li> <li>Каспийская нерпа (<i>Pusa caspica</i>) – это эндемичный, размножающийся на льдах, трансграничный вид морских млекопитающих, обитающих в замкнутом Каспийском море. Каспийские нерпы используют это зимнее ледовое поле ежегодно с января по март для рождения и выкармливания детенышей. Район также важен для всех видов каспийских осетровых.</li> </ul>	В	В	В	В	-	-	С
<p><b>21. Залив Кендирли</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Местонахождение: залив Кендирли расположен в глубоководной зоне центральной части Каспийского моря, в восточной части Казахского залива и имеет длину 23 км и максимальную ширину 1,5 км в середине. На юго-востоке от материка отходит коса в северо-западном направлении, образуя залив Кендирли. На северо-западной оконечности косы имеется небольшая бухта. В северо-западной части залива имеется остров, площадь которого может достигать 0,1 км<sup>2</sup>, но который может разделяться на несколько более мелких островов в результате ветрового нагона.</li> <li>Каспийская нерпа (<i>Phoca caspica</i>) является эндемиком Каспийского моря, а также единственным обитающим в нем млекопитающим. В 2008 году МСОП изменил статус вида каспийской нерпы с «уязвимого» на «находящийся под угрозой уничтожения». В отличие от мест обитания в северной части Каспийского моря, на островах вблизи оконечности Кендирлинской косы в Казахском заливе явление ветрового нагона не оказывает большого влияния на площадь лежбищ за счет того, что острова расположены в глубоководной зоне центральной части Каспийского моря. Благодаря этому на островах создаются идеальные условия для формирования лежбищ.</li> </ul>	В	В	В	В	-	С	С

Местонахождение районов и краткое описание	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	Указатели к критериям см. в таблице выше						
<p><b>22. Пролив Кара-Богаз-Гол</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Местонахождение: пролив Кара-Богаз-Гол расположен в восточной части Каспийского моря между Каспийским морем и заливом Кара-Богаз-Гол. Его площадь составляет 4,108 км<sup>2</sup>, а центр имеет координаты 41,093621° с. ш., 52,915339° в. д.</li> <li>• Пролив Кара-Богаз-Гол соединяет Каспийское море с заливом Кара-Богаз-Гол. Район образует уникальный природный гидрогеологический комплекс. В лагуну не впадает ни одна река. На эту гидрологическую систему большое влияние оказывает динамика Каспийского моря. Все компоненты системы очень динамичны, и их параметры определяются динамикой уровня моря. Все биоразнообразие в более обширном районе сосредоточено главным образом в проливе, включая бактерии, низшие растения, беспозвоночных и птиц (большинство которых относятся к перелетным видам). Некоторые виды рыб и птиц, встречающихся в районе, включены в Красную книгу Туркменистана.</li> </ul>	В	С	Н	В	В	В	С

Местонахождение районов и краткое описание	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	Указатели к критериям см. в таблице выше						
<p><b>23. Залив Туркменбаши</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Местонахождение: залив Туркменбаши расположен у восточного побережья Каспийского моря. На северо-западе он соединяется с бухтой Соймонова. Географический центр района имеет координаты 39,792556° с. ш., 53,310004° в. д. Общая площадь района составляет 2203 км<sup>2</sup>.</li> <li>• Начиная с 1968 года, залив Туркменбаши, включая Балханский, Северный Челекенский, Михайловский и другие небольшие заливы, служащий местом массовой зимовки и миграции водоплавающих птиц, был частью Красноводского (в настоящее время известного как Хазарский) государственного заповедника. Этот заповедник включает основную часть залива Туркменбаши. Он является водно-болотным угодьем международного значения в рамках Рамсарской конвенции и важным районом распространения птиц и биоразнообразия. Его биоразнообразие включает беспозвоночных и позвоночных (рыб, птиц, млекопитающих), в том числе виды, включенные в Красную книгу Туркменистана.</li> </ul>	С	В	В	В	В	С	С
<p><b>24. Туркменский залив</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Местонахождение: Туркменский залив ограничен на севере полуостровом Челекен и на западе островом Огурчинский. Район охватывает акваторию Туркменского залива от острова Огурчинский (включительно) на западе до Южно-Чекеленского залива и имеет площадь 3708 км<sup>2</sup>. Остров Огурчинский представляет собой песчаную полосу шириной 2 км, простирающуюся на 40 км с севера на юг, площадь которой составляет 6000 га. Географический центр района имеет координаты 39,035352° с. ш., 53,439243° в. д.</li> <li>• Туркменский залив обладает уникальным комплексом биоразнообразия, включая птиц, рыб и два вида млекопитающих. Он подвержен влиянию сезонных и годовых колебаний уровня Каспийского моря и перемещения песков Дарджакумов. В периоды подъема уровня моря здесь существуют благоприятные условия для защиты, кормления, гнездования и зимовки птиц в заливах, но в периоды падения уровня моря на их месте образуются обширные солончаки. В Туркменском заливе преобладают глубины в диапазоне от 3-4 м на востоке до 9-11 м в центре. Вода в районе имеет более высокое содержание соли, чем в Каспийском море, так как в него не впадают реки.</li> </ul>	-	В	В	В	-	С	В

Местонахождение районов и краткое описание	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	Указатели к критериям см. в таблице выше						
<p><b>25. Мианкале-Эсенгулы</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Местонахождение: район расположен в юго-восточной части Каспийского моря в морских и прибрежных водах от Экерем-Эсенгулы в Туркменистане до лагуны Гюмюшан, залива Горган, полуострова Мианкале и водно-болотных угодий Лапу-Загмарц в Иране.</li> <li>• Район является потенциальным кандидатом на получение статуса особо охраняемого района распространения тюленей (SSPA) в рамках Каспийской программы по охране природы. Район также является одним из важнейших мест кормления и нереста для всех пяти находящихся на грани исчезновения видов осетровых, включая <i>Acipenser gueldenstaedtii</i>, <i>A. nudiiventris</i>, <i>A. persicus</i>, <i>A. stellatus</i> и <i>Huso huso</i>. Район Мианкале-Эсенгулы чрезвычайно важен как для зимовки, так и для перелета водоплавающих птиц и занимает одно из первых мест по количеству зимующих птиц во всем южном Каспии.</li> </ul>	В	В	В	В	-	В	В
<p><b>26. Дельта Сефидруда</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Местонахождение: район расположен в низменности южного Каспия и охватывает крупнейшую речную дельту в регионе южного Каспия (около 1350 га) и лагуну Бандар Кияшахр – одну из старейших лагун юга Каспийского моря.</li> <li>• Этот район является важным местом кормления и нереста для многочисленных видов рыб, включая пять находящихся на грани исчезновения видов осетровых: <i>Acipenser gueldenstaedtii</i>, <i>A. stellatus</i>, <i>A. nudiiventris</i>, <i>A. persicus</i> и <i>Huso huso</i>. Дельта Сефидруда является важным районом миграции и зимовки для многочисленных перелетных водоплавающих птиц и постоянно служит убежищем для более чем 100 тыс. водоплавающих птиц и более чем 1% региональных популяций нескольких видов водоплавающих птиц.</li> </ul>	В	В	В	С	Н	В	С
<p><b>27. Комплекс водно-болотных угодий Энзели</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Местонахождение: комплекс водно-болотных угодий Энзели расположен на юго-западном побережье Каспийского моря поблизости от города Бендер-Энзели.</li> <li>• Район является ярким примером естественной лагуны и водно-болотной экосистемы, характерных для низменности южного Каспия. Он служит убежищем для более 100 тыс. зимующих водоплавающих птиц и более чем 1% региональных популяций нескольких видов водоплавающих птиц. Район также является важным местом сохранения растительных и животных генетических ресурсов и разнообразия.</li> </ul>	В	В	В	С	Н	В	Н

Местонахождение районов и краткое описание	С1	С2	С3	С4	С5	С6	С7
	Указатели к критериям см. в таблице выше						
<p><b>28. Комплекс Кызыл-Агачского залива</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Местонахождение: комплекс Кызыл-Агачского залива расположен в юго-западной части Каспийского моря вдоль побережья Азербайджана. Район охватывает всю акваторию Большого Кызыл-Агачского залива, северную часть Малого Кызыл-Агачского залива, западную часть Куринской косы, степь к северу и северо-западу от Большого Кызыл-Агачского залива и основание, или северную часть, полуострова Сара. Комплекс Кызыл-Агачского залива включает Большой Кызыл-Агачский заповедник площадью 88 360 гектар и примыкающий к нему Малый Кызыл-Агачский заповедник площадью 10 700 гектар, расположенные на юго-западном побережье Каспийского моря.</li> <li>Азербайджан занимает третье место в западной Палеарктике по количеству зимующих водоплавающих птиц (более 1 миллиона), являясь частью Каспийско-Западно-Сибирского-Восточно-Африканского пролетного пути. В районе находится одно из важнейших водно-болотных угодий для зимовки и размножения водоплавающих птиц в западной Палеарктике. В 1975 году Кызыл-Агачский залив был признан Рамсарским водно-болотным угодьем международного значения. Фауна района включает 47 видов рыб, 273 вида птиц, 5 видов земноводных, 15 видов пресмыкающихся и 26 видов млекопитающих. Местная орнитофауна в основном состоит из водоплавающих птиц. Район расположен на миграционных путях на западном побережье Каспийского моря, и на его территории кормятся и отдыхают большие стаи перелетных птиц. Согласно сообщениям, в предшествующие годы в комплексе и окружающих его районах зимовало до 10 миллионов птиц.</li> </ul>	В	В	В	В	В	В	С
<p><b>29. Дельта Куры</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Местонахождение: район расположен в месте впадения реки Кура в Каспийское море в Нефтечалинском районе в 10 км к востоку и юго-востоку от города Нефтечала. Площадь района составляет около 15 000 гектар. Высота над уровнем моря составляет около 28 м. Географические координаты прибрежной зоны: 39°16' – 39°25' с. ш.; 49°19' – 49°28' в. д.</li> <li>Район реки Кура Каспийского моря служит местом кормления, зимовки, нерестовой миграции и размножения для всех видов каспийских осетровых, кроме стерляди. Этот район имеет особую ценность для персидского осетра. Кроме того, в этом районе имеются обширные водно-болотные угодья с плотной камышовой растительностью, сеть дамб и большой остров, являющийся важным местом зимовки и гнездования для нескольких видов птиц. Район также очень важен в качестве места отдыха для большого количества птиц, совершающих перелет. В период миграции количество одновременно находящихся в районе водоплавающих птиц может достигать 75 тыс. особей. В районе было зарегистрировано множество кудрявых и розовых пеликанов, малых бакланов, колпиц, султанок и представителей других редких видов.</li> </ul>	В	В	В	В	С	В	Н

Местонахождение районов и краткое описание	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	Указатели к критериям см. в таблице выше						
<p><b>30. Самур-Ялама</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Местонахождение: район Самур-Ялама занимает площадь 1250 км<sup>2</sup> по обеим сторонам российско-азербайджанской границы, располагаясь вдоль реки Самур, которая впадает в Каспийское море. Район включает устье реки Самур и несколько более мелких рек, начинающихся в Кавказских горах; морская зона района ограничена изобатой 200 м.</li> <li>• Район включает самую глубокую прибрежную зону Каспийского моря с крутым подводным склоном. Район очень важен для этапов цикла развития по крайней мере 20 видов рыб и является важнейшим миграционным коридором и местом кормления как для молодежи, так и для взрослых особей. Это также важный район распространения птиц, служащий участком пролетного пути и важнейшим местом остановки и гнездования водоплавающих птиц. Он также имеет большое значение для всех пяти находящихся на грани исчезновения видов осетровых (включенных в Красный список МСОП) и некоторых других охраняемых видов рыб и птиц.</li> </ul>	С	В	В	С	С	В	С
<p><b>31. Кизлярский залив</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Местонахождение: район охватывает северо-западное побережье Каспийского моря от дельты Волги до Аграханского полуострова (включительно) и островов Тюлений и Чечень. Район является самым северным морским заливом на западном побережье Каспийского моря.</li> <li>• Этот район имеет ключевое значение для сезонных миграций водоплавающих птиц, направляющихся из Западной Сибири и Восточной Европы и пролетающих через этот район или зимующих на побережье. Видовой состав птиц представлен 250 видами, преимущественно водоплавающими. Это важнейший район для редких видов птиц, таких как кудрявый пеликан (<i>Pelecanus crispus</i>), а также для многих обычных видов (например, лысухи, серого гуся и различных видов уток). Район служит местом размножения, кормления и миграции для более 60 видов рыб. Кизлярский залив – важное место обитания находящихся на грани исчезновения видов, в частности осетровых (<i>Huso huso</i>, <i>Acipenser gueldenstaedtii</i>, <i>Acipenser stellatus</i>). Острова, расположенные в районе, являются местами сезонного скопления каспийских нерп (<i>Phoca caspica</i>).</li> </ul>	С	В	В	С	В	С	С
<p><b>32. Малый Жемчужный остров</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Местонахождение: этот район расположен в центральной части северного Каспия в 25 км к юго-востоку от острова Чистой Банки.</li> <li>• Малый Жемчужный остров является крупнейшим в северном Каспии местом гнездования ржанкообразных птиц, в том числе черноголового хохотуна (<i>Larus ichthyæetus</i>) и чегравы (<i>Sterna caspia</i>), занесенных в Красную книгу Российской Федерации. Весной остров заселяют большие скопления (до нескольких тысяч особей) каспийских нерп (<i>Phoca caspica</i>). Прилегающая акватория является важным местом кормления рыб, в особенности молодежи осетровых (<i>Huso huso</i>, <i>Acipenser gueldenstaedtii</i>, <i>Acipenser stellatus</i>).</li> </ul>	В	В	В	С	В	Н	С

Местонахождение районов и краткое описание	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	Указатели к критериям см. в таблице выше						
<p><b>33. Предэстуариевый район реки Волга</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Местонахождение: район охватывает нижнюю область дельты Волги и предэстуариевую область Волги. Северная граница района совпадает с северной границей водно-болотных угодий дельты Волги и проходит вдоль границы камышового пояса до Ганюшкинского канала. Район включает акваторию моря до изобаты 5 м.</li> <li>• Район является частью дельты Волги – уникальной природной экологической системы и крупнейшей дельты в Европе. Дельта Волги расположена в Прикаспийской низменности и имеет перепад высот от -24 до -27 м. Район играет исключительную роль в поддержании популяций некоторых видов глобального значения, главным образом водоплавающих птиц и других водных и околоводных птиц. Он играет роль важного узлового пункта для двух миграционных маршрутов птиц, соединяющих Западную Сибирь с Восточной Европой. В районе зарегистрировано более 300 видов птиц. Это важнейший район для редких видов птиц, таких как стерх (<i>Leucogeranus leucogeranus</i>), орлан-белохвост (<i>Haliaeetus albicilla</i>) и кудрявый пеликан (<i>Pelecanus crispus</i>), а также для многих обычных видов (например, лысух, серого гуся, уток). Район служит местом размножения, кормления и миграции для более 60 видов рыб. Здесь наблюдается чрезвычайно высокая плотность ихтиофауны в периоды массовой нерестовой миграции, когда в дельту входят значительные популяции проходных и полупроходных видов рыб северного Каспия. Район является целью нерестовой миграции находящихся под угрозой исчезновения видов рыб, в частности осетровых (<i>Huso huso</i>, <i>Acipenser gueldenstaedtii</i>, <i>Acipenser stellatus</i>, <i>Acipenser persicus</i>, <i>Acipenser nudiiventris</i>) и каспийской миноги (<i>Caspiomyzon wagneri</i>).</li> </ul>	В	В	В	С	В	С	С

Таблица 2. Описание районов, соответствующих критериям определения ЭБЗР, в Балтийском море

(Более подробные сведения приведены в добавлении к приложению VII к Докладу о работе регионального семинара в помощь описанию экологически или биологически значимых морских районов (ЭБЗР) в Балтийском море (CBD/EBSA/WS/2018/1/4))

Местонахождение районов и краткое описание	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	Указатели к критериям см. в таблице выше						
<p><b>1. Северный Ботнический залив</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Местонахождение: район включает самую северную часть Ботнического залива. Общая площадь района составляет 8963 км<sup>2</sup>, из которых 8297 км<sup>2</sup> – площадь его морской зоны.</li> <li>Ботнический залив образует самую северную часть Балтийского моря. Это наименее соленая часть Балтийского моря, на которую большое влияние оказывает сток четырех крупных рек и водосборный бассейн, охватывающий большую часть финской и шведской Лапландии. Морская зона мелководна, морское дно преимущественно песчаное. В районе наблюдаются арктические условия; зимой весь район покрыт морским льдом (в течение 5-7 месяцев), который служит местом для размножения серого тюленя (<i>Haliochoerus grypus</i>) и важнейшим местом лежбищ кольчатой нерпы (<i>Pusa hispida botnica</i>). Летом район продуктивен, и вследствие мутности от речного стока первичная продукция, как правило, ограничивается узкой фотической зоной (глубиной от 1 до 5 метров). Вследствие чрезвычайно низкой солености воды количество морских видов невелико, однако наблюдается множество эндемичных и находящихся под угрозой уничтожения видов, поскольку район служит последним пристанищем для видов, отступающих на север после последнего оледенения (10 000 лет назад). Это важный район размножения для прибрежных видов рыб и важное место скопления проходных видов рыб. Реки Турнеэльвен, Каликсэльвен и Ронео, впадающие в северную часть района, служат нерестилищами регионального значения для балтийской популяции атлантического лосося (<i>Salmo salar</i>).</li> </ul>	В	В	В	Н	С	С	С
<p><b>2. Архипелаг Кваркен</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Местонахождение: архипелаг Кваркен расположен в Ботническом заливе в северной части Балтийского моря. Общая площадь архипелага составляет 10 364 км<sup>2</sup>, из которых 9 638 км<sup>2</sup> – площадь его морской зоны. Средняя глубина района равна 22 м, а максимальная глубина в открытом море – 133 м.</li> <li>Архипелаг Кваркен включает узкий (26 км) пролив между Швецией и Финляндией, содержащий около 10 000 островов и рифов по обеим сторонам. Кваркен также разделяет Ботнический залив, образуя неглубокий подводный порог (макс. глубина 26 м) между Ботническим заливом на севере и Ботническим морем на юге. Район характеризуется уникальным ландшафтом, состоящим из тысяч различных моренных образований, сформировавшихся в период последнего оледенения (10 000 – 8 000 лет назад). Район подвержен непрерывным изменениям. Продолжающееся изостатическое поднятие суши (со скоростью 8 мм в год) оказывает непрерывное влияние на все биотопы и места обитания, постоянно поднимая новые участки в фотическую зону. Архипелаг Кваркен является переходной зоной, в которой состав доминирующей и средообразующей морской фауны и флоры быстро меняется с пресноводных видов на</li> </ul>	В	В	В	С	С	В	С

Местонахождение районов и краткое описание	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	Указатели к критериям см. в таблице выше						
<p>морские в направлении с севера на юг. Относительное широтное изменение солености в районе является самым высоким в Балтийском море. Постоянное смещение вод дополнительно усиливает экологическое и эволюционное давление на экосистему. Мелководность и разнообразие субстратов в сочетании с солнечным светом, длящимся летом до 20 часов, делают район высокопродуктивным и важным для большого количества видов рыб и птиц.</p>							
<p><b>3. Аландское море, Аландские острова и Архипелаговое море Финляндии</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Местонахождение: район расположен в северной части Балтийского моря и образует границу между собственно Балтийским морем и Ботническим заливом. Он тянется от побережья Швеции на западе через Аландские острова до Архипелагового моря Финляндии и полуострова Ханко на востоке. Размеры района составляют около 375 км в ширину и 100 км в длину (по направлениям запад-восток и север-юг, соответственно). Общая площадь района составляет 18 524 км<sup>2</sup>.</li> <li>Район включает некоторые из наиболее геоморфологически, биологически и экологически изменчивых морских сред в Балтийском море и, возможно, в мире. Район характеризуется наличием чрезвычайно пестрого и обширного архипелага, включающего мелководные и закрытые внутренние участки, среднюю часть с более крупными островами и подверженную воздействию волн внешнюю часть, состоящую из тысяч мелких островов и рифов. В отличие от этого Аландское море представляет собой открытое море с почти океаническими условиями и содержит вторую по глубине впадину Балтийского моря, глубина которой достигает 300 м. Эта впадина также является глубочайшей насыщенной кислородом областью в Балтийском море. Вследствие низкой солености района (0-7 PSU) его видовой состав представляет собой смесь пресноводных, полупресноводных и морских организмов с широким разнообразием водных сосудистых растений, в частности харофитов. В районе имеются сотни лагун, узких заливов, мелководных бухт, эстуариев и водно-болотных угодий, являющихся важными местами для рыб и птиц. Бентосная биомасса в мелководных областях является наибольшей во всей северной части Балтийского моря. Район также поддерживает важные популяции кольчатой нерпы (<i>Pusa hispida botnica</i>) и серого тюленя (<i>Halichoerus grypus</i>). Район регулярно посещают морские свиньи (<i>Phocoena phocoena</i>).</li> </ul>	В	В	С	С	В	С	С
<p><b>4. Восточная часть Финского залива</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Местонахождение: район расположен в северо-восточной и восточной части Финского залива в северной части Балтийского моря. Он тянется на 247 км с востока на запад и на 122 км с севера на юг, а его общая площадь составляет 13 411 км<sup>2</sup>.</li> <li>Район представляет собой относительно мелководный (максимальная глубина 80 м) архипелаг, характеризующийся сотнями мелких островов и рифов, береговых лагун и бореальных узких заливов, а также большим участком открытого моря. Геоморфология района демонстрирует явные признаки последнего оледенения, такие как конечные морены, песчаные пляжи, скалистые острова и группы эрратических валунов. Вследствие низкой солености района (0-5 промилле в поверхностном слое воды) его видовой состав представляет собой смесь пресноводных и морских организмов, и, в частности,</li> </ul>	С	В	В	С	С	С	С

Местонахождение районов и краткое описание	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	Указатели к критериям см. в таблице выше						
<p>наблюдается широкое разнообразие водных растений. Многие морские виды, в том числе ключевые средообразующие виды, такие как фукус пузырчатый (<i>Fucus vesiculosus</i>) и голубая мидия (<i>Mytilus trossulus</i>), живут на границах их географических ареалов, что делает их уязвимыми к человеческой деятельности и последствиям изменения климата. В районе обитает множество птиц; кроме того, он поддерживает одну из наиболее угрожаемых популяций кольчатой нерпы (<i>Pusa hispida botnica</i>) в Балтийском море.</p>							
<p><b>5. Внутреннее море Моонзундского архипелага</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Местонахождение: район расположен во внутренней морской акватории Моонзундского архипелага в северо-восточной части Балтийского моря.</li> <li>• Этот район образует уникальную экосистему в северо-восточной части Балтийского моря. С геологической точки зрения район представляет собой ледниковое образование, состоящее из различных субстратов ледниковой морены. Он очень мелководный: средняя глубина составляет менее 4 м, и большая часть морского дна находится в фотической зоне. Наличие градиента солености вследствие пресноводных условий в самых восточных частях Матсалуского залива величиной до 6-7 PSU в западной части пролива Соэла и обширной динамической гидрологической фронтальной зоны создает уникальные условия для местных и мигрирующих видов. Высокая бентосная продуктивность вследствие фронтальных условий и стока пресной воды делает этот район очень важным местом кормления для мигрирующих видов. Исключительные местные гидроморфологические условия обеспечивают существование в районе уникального крупного сообщества свободно плавающих красных водорослей <i>Furcellaria lumbricalis</i>. Благодаря наличию многочисленных необитаемых островков и специфических ледовых условий этот район важен для двух видов тюленей. Район служит местом обитания для множества мигрирующих и других видов и имеет статус важного района распространения птиц и биоразнообразия (BirdLife International).</li> </ul>	В	В	С	Н	С	В	С
<p><b>6. Мелководья юго-восточной части Балтийского моря</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Местонахождение: мелководья юго-восточной части Балтийского моря охватывают несколько геоморфологически различных районов, включая Клайпедско-Вентспилское плато на севере, Куршско-Самбийское плато на юге, Клайпедскую банку в северо-западной части района, а также крупнейшие лагуны восточной части Балтийского моря – Куршский залив и Калининградский залив, каждый из которых отделен узкой косой. Площадь района составляет 11 626 км<sup>2</sup>.</li> <li>• Мелководья юго-восточной части Балтийского моря охватывают несколько геоморфологически различных районов, включая Клайпедско-Вентспилское плато на севере, Куршско-Самбийское плато на юге, Клайпедскую банку в северо-западной части района, а также крупнейшие лагуны восточной части Балтийского моря – Куршский залив и Калининградский залив, каждый из которых отделен узкой косой. Находящийся под воздействием сложных геоморфологических структур, данный район является очагом биоразнообразия как в прибрежных, так и в удаленных от берега водах. Область мелководья является</li> </ul>	В	В	С	С	С	В	С

Местонахождение районов и краткое описание	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	Указатели к критериям см. в таблице выше						
<p>одним из важнейших мест обитания бентосных сообществ. Ее подводные рифы поддерживают прибрежные бентосные сообщества, высокое биоразнообразие беспозвоночных, рыб и зимующих птиц. Рифы также используются в качестве мест нереста и нагула промысловыми видами рыб, такими как шпрот, сельдь, тюрбо и камбала. Прибрежная банка служит убежищем для мобильных видов от кратковременной гипоксии в более глубоких участках Готландского бассейна. Береговая линия является важным местом остановки водоплавающих птиц. В периоды особенно суровых зим численность особей некоторых видов зимующих морских птиц (например, морянки <i>Clangula hyemalis</i>, турпана <i>Melanitta fusca</i> и краснозобой гагары <i>Gavia stellata</i>) может увеличиваться в разы или десятки раз. Лагуны являются крупными комплексами многочисленной пресноводной ихтиофауны и постоянными или временными местами обитания мигрирующих и морских видов рыб. Куршский залив является важным региональным районом нереста и восстановления для финты (<i>Allosa fallax</i>).</p>							
<p><b>7. Район распространения морских свиной южного Готланда</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Местонахождение: район расположен между побережьем и островами Готланд и Эланд и простирается на юг, включая три из четырех крупных прибрежных банок Балтийского моря (широта между 58,1° с. ш. и 55,4° с. ш., долгота между 14,68° в. д. и 19,55° в. д.). Общая площадь района составляет 29 242 км<sup>2</sup>.</li> <li>• Район включает основную зону распространения находящейся на грани исчезновения субпопуляции морской свиной (<i>Phocoena phocoena</i>) в Балтийском море, расположенную вокруг островов Эланд и Готланд, и служит ключевым местом размножения популяции. Район банок Мидшэ и Хобургской банки является наиболее важным районом для балтийской морской свиной. Численность популяции была оценена в количестве 497 особей; численность существенно снизилась с середины 20 века. Район также является местом обитания уязвимой Кальмарсундской субпопуляции обыкновенного тюленя (<i>Phoca vitulina vitulina</i>) и основным районом зимовки находящейся под угрозой исчезновения морянки (<i>Clangula hyemalis</i>). Район характеризуется разнообразием геологических и морфологических особенностей и включает три из четырех крупных прибрежных банок Балтийского моря, которые образуют уникальную высокоэнергетическую среду. Эти мелководные участки создают условия для высокой продуктивности биофильтраторов, образующих кормовую базу для камбалообразных рыб и большого количества зимующих птиц.</li> </ul>	В	В	В	В	С	С	С

Местонахождение районов и краткое описание	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	Указатели к критериям см. в таблице выше						
<p><b>8. Фемарн-Бельт</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Местонахождение: район охватывает 1652 км<sup>2</sup> в юго-западной части Балтийского моря в суббассейнах ХЕЛКОМ Кильской бухте и Мекленбургской бухте, включая узкий пролив между островом Фемарн и островом Лолланн под названием Фемарн-Бельт и соседний мелководный залив Ховахт, а также банку Загас и залив Рёдсанн.</li> <li>• Фемарн-Бельт расположен между Кильской бухтой и Мекленбургской бухтой и является основным путем водообмена между Балтийским морем и Атлантическим океаном, перенося 70-75% водных масс. Район важен для мигрирующих водных видов, в частности для западной популяции морской свиньи. Он также имеет большое региональное значение для мигрирующих и зимующих водоплавающих птиц. Сочетание постоянного воздействия соленой воды и сложности донных образований приводит к сложной структуре бентосных биотопов, населенных разнообразными богатыми видами сообществами. Помимо наличия нескольких находящихся в опасности и охраняемых мест обитания и бентосных видов, район имеет региональное значение для одного критически угрожаемого биотопа, в котором преобладает океанический венус – один из самых долгоживущих видов в мире.</li> </ul>	В	В	В	С	Н	В	С
<p><b>9. Фладен, Стора Миддельгрунн и Лилла Миддельгрунн</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Местонахождение: район расположен приблизительно между широтами 56°30' с. ш. и 57°14' с. ш. и долготами 11°40' в. д. и 12°0' в. д. и охватывает центральную часть Каттегата (мелководный морской район между Швецией и Данией). Общая площадь района 615 км<sup>2</sup>.</li> <li>• Фладен, Стора Миддельгрунн и Лилла Миддельгрунн представляют собой три крупных прибрежных банки в Каттегате. Банки характеризуются крупными топографическими колебаниями, образованными валунами и скалами. Район также включает песочные отмели и ракушечники, которые увеличивают разнообразие его мест обитания. Наиболее мелководные участки района имеют глубину около 6 м и плотно покрыты лугами бурых водорослей, которые обеспечивают широкое разнообразие видов рыб и беспозвоночных. В районе встречаются уникальные места обитания, такие как кипящие рифы и фосфоритные пласты, а также обширные модиоловые банки (<i>Modiolus modiolus</i>). В районе наблюдается широкое разнообразие рыб, беспозвоночных и водорослей, а также обилие редких и находящихся под угрозой уничтожения видов. Банки имеют международное значение для морских птиц, а кроме того, здесь была зарегистрирована высокая плотность морских свиней. Район также важен как нерестилище для нескольких видов рыб.</li> </ul>	В	В	В	В	С	В	С

## Приложение II

# ВАРИАНТЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРОЦЕДУР ИЗМЕНЕНИЯ ОПИСАНИЙ ЭКОЛОГИЧЕСКИ ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКИХ ЗНАЧИМЫХ МОРСКИХ РАЙОНОВ, ОПИСАНИЯ НОВЫХ РАЙОНОВ И ПОВЫШЕНИЯ УРОВНЯ НАУЧНОЙ ДОСТОВЕРНОСТИ И ПРОЗРАЧНОСТИ ЭТОГО ПРОЦЕССА

## I. ИЗМЕНЕНИЕ ОПИСАНИЙ ЭБЗР

### A. Введение

1. Настоящее приложение и его осуществление не наносят ущерба правовому статусу какой-либо страны, территории, города или района или их властей или делимитации их границ или рубежей. Оно влечет за собой каких-либо экономических или юридических последствий и представляет собой лишь род научно-технической деятельности.
2. Описание районов, отвечающих критериям выявления экологически или биологически значимых морских районов (ЭБЗР), содержит как текстовое описание, так и полигон района, как указано в соответствующих решениях Конференции Сторон Конвенции, в том числе в решениях XI/17, XII/22 и XIII/12, и включено в хранилище данных о ЭБЗР.
3. Изменение описания ЭБЗР представляет собой модификацию, относящуюся к текстовому описанию районов, отвечающих критериям выявления ЭБЗР, как указано в вышеупомянутых решениях, и/или полигонам районов, представленных в хранилище данных о ЭБЗР. Согласно требованиям, содержащимся в решениях XI/17, XII/22 и XIII/12 Конференции Сторон, описания, содержащиеся в хранилище данных о ЭБЗР, могут быть изменены посредством решений Конференции Сторон.
4. [Ничто в приведенных выше условиях не позволяет изменять описания ЭБЗР, включенные в хранилище данных по решению Конференции Сторон, каким-либо иным способом, кроме решения Конференции Сторон.]

### B. Причины изменения описания ЭБЗР

5. Причины изменения описания ЭБЗР:
  - a) появление и предоставление доступа к новой научно-технической информации о характеристиках определенного района, включая передовые экспертные знания, методологические подходы или аналитические методы, а также расширение доступа к традиционным знаниям;
  - b) изменение информации, ранее использованной в описании ЭБЗР;
  - c) изменение экологических или биологических характеристик ЭБЗР, которое может привести к изменению оценки района с точки зрения критериев выявления ЭБЗР или изменению полигона района;
  - d) ошибки научного характера, выявленные в описании ЭБЗР;
  - e) изменение шаблона ЭБЗР;
  - f) любые другие причины, основанные на научно-технической информации.

### C. Субъекты, которые могут предложить внесение изменений в описания ЭБЗР

6. В соответствии с пунктом 3 решения XIII/12 следующие субъекты могут в любое время предложить внести изменения в существующие описания ЭБЗР:
  - a) для ЭБЗР, расположенного полностью в пределах действия национальной юрисдикции отдельного государства: государство (прибрежное государство, государство-архипелаг), в чьей юрисдикции расположен ЭБЗР,
  - b) для ЭБЗР, расположенного в пределах действия национальной юрисдикции нескольких государств: государство (прибрежное государство, государство-архипелаг), в чьей юрисдикции

предлагается изменение, [в сотрудничестве с] [, поощряя при необходимости консультации и сотрудничество, и в том числе путем направления уведомления Исполнительным секретарем, с] другими государствами;

(с) для ЭБЗР, расположенного в районах за пределами национальной юрисдикции: любое государство и/или компетентная межправительственная организация, при условии оповещения всех государств, в том числе путем направления уведомления Исполнительным секретарем, [без ущерба для развития процесса в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву]];

d) для ЭБЗР, расположенного в районах как в пределах, так и за пределами действия национальной юрисдикции: государства (прибрежное государство, государство-архипелаг), в юрисдикции которых находится предлагаемое изменение [в сотрудничестве с заинтересованными государствами] [, поощряя при необходимости консультации и сотрудничество, и в том числе путем направления уведомления Исполнительным секретарем заинтересованным государствам], а также, для изменений, предложенных в районах за пределами национальной юрисдикции, любое государство и/или компетентные межправительственные организации, в зависимости от конкретного случая, с предварительным уведомлением всех государств;

7. Следует призывать носителей знаний, в том числе научно-исследовательские организации, неправительственные организации и носителей традиционных знаний, к привлечению внимания субъектов, определенных в пункте 5 подраздела С выше, к любым причинам изменения существующих описаний ЭБЗР, упомянутых в пункте 4 подраздела В выше, и, при необходимости, к оказанию поддержки этим субъектам в подготовке предложений о внесении изменений.

#### **D. Способы внесения изменений**

8. Для внесения изменений в описания ЭБЗР предусмотрены следующие способы:

8.1 Для районов, находящихся за пределами действия национальной юрисдикции и, по желанию государства, для районов, находящихся в пределах действия национальной юрисдикции:

a) секретариат собирает предложения об изменениях, внесенные субъектами, определенными в пункте 6 подраздела С;

b) на основе собранных предложений неофициальная рабочая группа консультирует Исполнительного секретаря о предложенных изменениях в соответствии с руководством и критериями по значительным или незначительным изменениям, разработанными неофициальной рабочей группой по ЭБЗР;

c) способы внесения значительных или незначительных изменений:

i) для внесения значительных изменений используется процедура, указанная в подпунктах с) и d) пункта 13 раздела II настоящего документа. Секретариат КБР организует семинар в соответствии с порядком проведения региональных семинаров, приведенном в решении X/29, доклад о котором представляется для рассмотрения Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон;

ii) для внесения незначительных изменений: после проведения консультаций с соответствующими государствами или региональными экспертами<sup>9</sup>, секретариат КБР подготавливает доклад об изменениях, представляемый для рассмотрения Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон.

---

<sup>9</sup> Включая экспертов, принимавших участие в региональных семинарах, на основании их назначения национальными координаторами КБР и соответствующими организациями, на которых пересматривается первоначальное описание ЭБЗР.

8.2 Для районов, находящихся в пределах действия национальной юрисдикции:

а) ориентируясь на порядок действий, изложенный в пункте 7 решения XII/22, и в соответствии с пунктом 3 решения XIII/12 государство также может в соответствии с упомянутыми выше в пункте 4 подраздела В причинами обновить описание, содержащееся в хранилище данных о ЭБЗР, и представить в качестве основания для обновления информацию о научно-техническом процессе, а также результаты научного обоснованного и согласованного на национальном уровне процесса коллегиальной оценки<sup>10</sup> Исполнительному секретарю для представления Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон [для рассмотрения] [для информации] [с целью включения] [для включения] в хранилище. Предшествующие описания, включенные в соответствии с решением Конференции Сторон, останутся доступными в хранилище. Дата включения описания ЭБЗР в хранилище и сведения о том, было ли оно включено в соответствии с решением Конференции Сторон или по просьбе Стороны, должны появиться в хранилище.

### **Е. Основные соображения относительно изменений**

9. Стороны и другие правительства, а также компетентные межправительственные организации должны быть проинформированы в кратчайшие сроки о любых представленных предложениях об изменении существующих описаний ЭБЗР посредством уведомления КБР и через веб-сайт ЭБЗР.

10. Следующие соображения должны быть приняты во внимание:

а) важность включения традиционных знаний в процесс изменения существующих описаний ЭБЗР и обеспечения всемерного и эффективного участия коренных народов и местных общин в соответствующих случаях и в соответствии с внутренним национальным законодательством и международными обязательствами;

б) расширение степени включения традиционных знаний может потребовать пересмотра шаблона ЭБЗР;

с) необходимость прочного научно-технического обоснования, в том числе основанного на традиционных знаниях, для любого предлагаемого изменения;

д) важность прозрачности процесса изменения;

е) возможности использования средств эффективных с точки зрения затрат;

ф) необходимость ведения учета информации о любых ранее описанных ЭБЗР, которые были изменены или удалены из хранилища.

## **II. ОПИСАНИЕ НОВЫХ РАЙОНОВ, СООТВЕТСТВУЮЩИХ КРИТЕРИЯМ ЭБЗР**

### **А. Субъекты, которые могут инициировать описание новых районов, соответствующих критериям ЭБЗР**

11. Следующие субъекты могут инициировать процесс описания новых районов, соответствующих критериям ЭБЗР:

а) в пределах национальной юрисдикции государства: государство (прибрежное государство, государство-архипелаг), в пределах юрисдикции которого предлагается новое описание;

б) в пределах национальной юрисдикции нескольких государств: государства (прибрежные государства, государства-архипелаги), в пределах юрисдикции которых предлагается

---

<sup>10</sup> Добровольные руководящие указания относительно процесса коллегиальной оценки должны быть разработаны Исполнительным секретарем в консультации с Неофициальной консультативной группой по ЭБЗР для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференцией Сторон.

новое описание; [в сотрудничестве с] [поощряя консультации и сотрудничество в соответствующих случаях, и включая уведомление Исполнительным секретарем] других государств;

с) в районах, находящихся за пределами национальной юрисдикции: любое государство и/или компетентная межправительственная организация, с уведомлением всех государств, включая уведомление Исполнительным секретарем [без ущерба для развития процесса в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву];

d) в районах, расположенных как в национальной юрисдикции, так и за ее пределами: государства (прибрежные государства, государства-архипелаги), в юрисдикции которых предлагается новое описание, [в сотрудничестве с соответствующими государствами] [поощряя консультации и сотрудничество в соответствующих случаях, в том числе путем направления уведомления Исполнительным секретарем заинтересованным государствам], а также для новых описаний, предложенных в районах за пределами национальной юрисдикции, любое государство и/или компетентные межправительственные организации в соответствующих случаях, при условии предварительного уведомления всех государств;

## **В. Условия проведения описаний новых районов, соответствующих критериям ЭБЗР**

12. Национальные меры по описанию новых районов, соответствующих критериям ЭБЗР, описаны ниже в разделе III подраздела С.

13. Для всех других мер по разработке новых описаний ЭБЗР следующие условия обеспечиваются секретариатом посредством процесса сотрудничества:

a) новая информация предоставляется секретариату в любое время (с использованием шаблонов описаний ЭБЗР);

b) секретариат передает посредством уведомлений КБР и веб-сайта ЭБЗР любые предложения по описанию новых районов Сторонам, другим правительствам, соответствующим компетентным межправительственным организациям и неофициальной консультативной группе по ЭБЗР;

с) в соответствии с приложением III к решению XIII/12 и на основе руководящих указаний, подготовленных неофициальной консультативной группой по ЭБЗР, Исполнительный секретарь рассматривает предложения и организует в консультации со Сторонами и другими правительствами в случае необходимости проведение новых региональных семинаров. Анализ научных пробелов может информировать об этом процессе обзора и определять необходимость тематического анализа, который может дополнять региональные семинары;

d) описание новых районов на региональных семинарах следует за существующим процессом представления для рассмотрения Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон и возможного включения в хранилище ЭБЗР.

## **С. Ключевые соображения для описания новых районов, соответствующих критериям ЭБЗР**

14. Необходимо учитывать следующие соображения:

a) Стороны и другие правительства, а также компетентные межправительственные организации должны быть проинформированы о любом представлении предложений об описании новых районов посредством уведомления КБР и через веб-сайт ЭБЗР;

b) важность включения традиционных знаний в процесс описания новых ЭБЗР и обеспечения всемерного и эффективного участия коренных народов и местных общин по мере необходимости и в соответствии с национальным внутренним правом и международными обязательствами;

с) необходимость прочного научно-технического обоснования для любого нового предложения;

- d) важность прозрачности процесса для нового описания;
- e) возможности использования средств эффективных с точки зрения затрат;
- f) при описании новых ЭБЗР должны учитываться межрегиональные различия в данных и исследовательских усилиях.

### **III. ВАРИАНТЫ ПОВЫШЕНИЯ УРОВНЯ НАУЧНОЙ ДОСТОВЕРНОСТИ И ПРОЗРАЧНОСТИ ПРОЦЕССА, КАСАЮЩЕГОСЯ ЭБЗР**

#### **A. Научная достоверность процесса, касающегося ЭБЗР**

15. В отношении повышения уровня научной достоверности процесса, касающегося ЭБЗР, могут быть предприняты следующие шаги:

- a) планирование семинаров в сотрудничестве с неофициальной консультативной группой по ЭБЗР для обеспечения предоставления научной информации, а также традиционных знаний в соответствующих масштабах;
- b) непосредственное устранение любых несоответствий между областями специальных знаний, в том числе путем изучения возможных связей с Глобальной таксономической инициативой КБР и регулярным процессом ГА ООН глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты, и укрепления сетевого взаимодействия с другими соответствующими организациями, в зависимости от обстоятельств.

16. Необходимо принять во внимание следующие соображения:

- a) укрепление сотрудничества с Океанической биогеографической информационной системой Межправительственной океанографической комиссии ЮНЕСКО по вопросу о получении доступа к научной информации в поддержку региональных семинаров;
- b) повышение эффективности руководящих указаний и при необходимости мобилизация ресурсов для осуществления на национальном и региональном уровнях подготовки, предшествующей проведению регионального семинара, с тем чтобы обеспечить своевременный сбор научной информации и традиционных знаний;
- c) проведение обучения до семинара;
- d) использование учебного руководства по включению традиционных знаний в описание и выявление ЭБЗР (UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/21);
- e) применение критериев определения ЭБЗР может быть укреплено путем максимально широкого использования ссылок на рецензируемые публикации и включения традиционных знаний.

#### **B. Прозрачность процесса, касающегося ЭБЗР**

17. Прозрачность процесса, касающегося ЭБЗР, может быть повышена путем предоставления следующих элементов:

- a) списка экспертов, участвовавших в составлении новых или пересмотре существующих описаний;
- b) информации о всестороннем и эффективном участии и добровольном предварительном и обоснованном согласии коренных народов и местных общин, по мере необходимости и в соответствии с национальным внутренним правом и международными обязательствами, если в описания ЭБЗР были включены традиционные знания;
- c) указании географического охвата региональных семинаров в хранилище данных;

d) доступа к данным и информации (например, спутниковые снимки, ссылки на справочные научные публикации, документация по традиционным знаниям), используемым на региональных семинарах.

18. Если при описании ЭБЗР используются национальные процессы, такие описания должны сопровождаться разъяснением национальных процессов, включая разъяснения о том, как проводилась национальная коллегиальная оценка результатов.

### **С. Национальные мероприятия**

19. Результаты национальных мероприятий в соответствии с пунктом 3 решения XIII/12 могут быть включены в хранилище данных о ЭБЗР одним из следующих способов:

a) Стороны или другие правительства могут представить результаты их национальных мероприятий на региональный семинар, после чего они рассматриваются Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференцией Сторон на предмет их включения в хранилище данных о ЭБЗР;

b) исходя из процедуры, предусмотренной в пункте 7 решения XII/22, Страна или другое правительство может представить результаты национальных мероприятий по описанию новых районов, соответствующих критериям определения ЭБЗР, наряду с информацией о научно-техническом процессе, а также о результатах научного обоснованного и согласованного на национальном уровне процесса коллегиальной оценки<sup>11</sup>, которые служат подтверждением достоверности этого описания, Исполнительному секретарю для представления Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон [для рассмотрения] [для информации] [на предмет их возможного включения] [для включения] в хранилище данных о ЭБЗР.

20. Необходимо принять меры для:

a) развития потенциала в области применения критериев выявления ЭБЗР на национальном уровне, в особенности в развивающихся странах;

b) внедрения стимулов для повышения доступности местной и национальной информации;

c) обеспечения межинституциональной координации для эффективного проведения национальных мероприятий;

d) мобилизации финансовых ресурсов для национальных мероприятий.

### **IV. ПОТРЕБНОСТИ В РАЗВИТИИ ПОТЕНЦИАЛА ДЛЯ ИЗМЕНЕНИЯ ИМЕЮЩИХСЯ ОПИСАНИЙ ЭБЗР И ОПИСАНИЯ НОВЫХ ЭБЗР**

21. Потребности в развитии потенциала в отношении изменения имеющихся описаний ЭБЗР и описания новых ЭБЗР включают в себя следующее:

a) использование научно-технической информации и традиционных знаний для описания районов, соответствующих критериям определения ЭБЗР, и изменения описаний ЭБЗР;

b) осведомленность о процессе выявления ЭБЗР и его понимание;

c) диалог между носителями традиционных знаний и учеными в отношении использования традиционных знаний в описании ЭБЗР и при изменении описаний ЭБЗР; и

d) понимание связей между процессом, касающимся ЭБЗР, и другими соответствующими процессами.

---

<sup>11</sup> Добровольные руководящие указания относительно процесса коллегиальной оценки должны быть разработаны Исполнительным секретарем в консультации с Неофициальной консультативной группой по ЭБЗР для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференцией Сторон.

*Приложение III*

**ДОБАВЛЕНИЕ К КРУГУ ПОЛНОМОЧИЙ НЕОФИЦИАЛЬНОЙ  
КОНСУЛЬТАТИВНОЙ ГРУППЫ ПО ВОПРОСАМ ЭКОЛОГИЧЕСКИ ИЛИ  
БИОЛОГИЧЕСКИ ЗНАЧИМЫХ МОРСКИХ РАЙОНОВ**

В дополнение к положениям раздела I (Мандат) приложения III к решению XIII/12 Неофициальная консультативная группа преследует следующие цели:

а) в соответствии с пунктом 8 решения XIII/12 разработка руководства для Исполнительного секретаря в отношении организации новых семинаров, направленных на оказание содействия составлению описаний районов, отвечающих критериям ЭБЗР; выявление необходимости проведения научного анализа пробелов и/или тематического анализа в дополнение к региональным семинарам; и в соответствующих случаях предоставление консультаций Исполнительному секретарю на базе результатов такого анализа и представление проекта руководящих указаний будущему совещанию Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям для рассмотрения;

б) консультации Исполнительного секретаря по вопросам планирования семинаров в области ЭБЗР для обеспечения предоставления научно-технических знаний, а также традиционных знаний в соответствующих масштабах.

в) консультации Исполнительного секретаря по вопросам разработки проекта добровольных руководящих указаний для процессов научной коллегиальной оценки.

---